

Long-term Decarbonisation Strategies: Pathway to a Smooth Transformation 長期脱炭素戦略：円滑な変革への道筋

Moderator: Toshihiko MASUI
進行役：増井利彦
National Institute for Environmental Studies
国立環境研究所

International Forum for Sustainable Asia and the Pacific (ISAP) 2017
持続可能なアジア太平洋に関する国際フォーラム (ISAP) 2017
Pacifico Yokohama Conference Center, Yokohama, Japan
パシフィコ横浜会議センター (横浜)
July 25, 2017 / 2017年7月25日

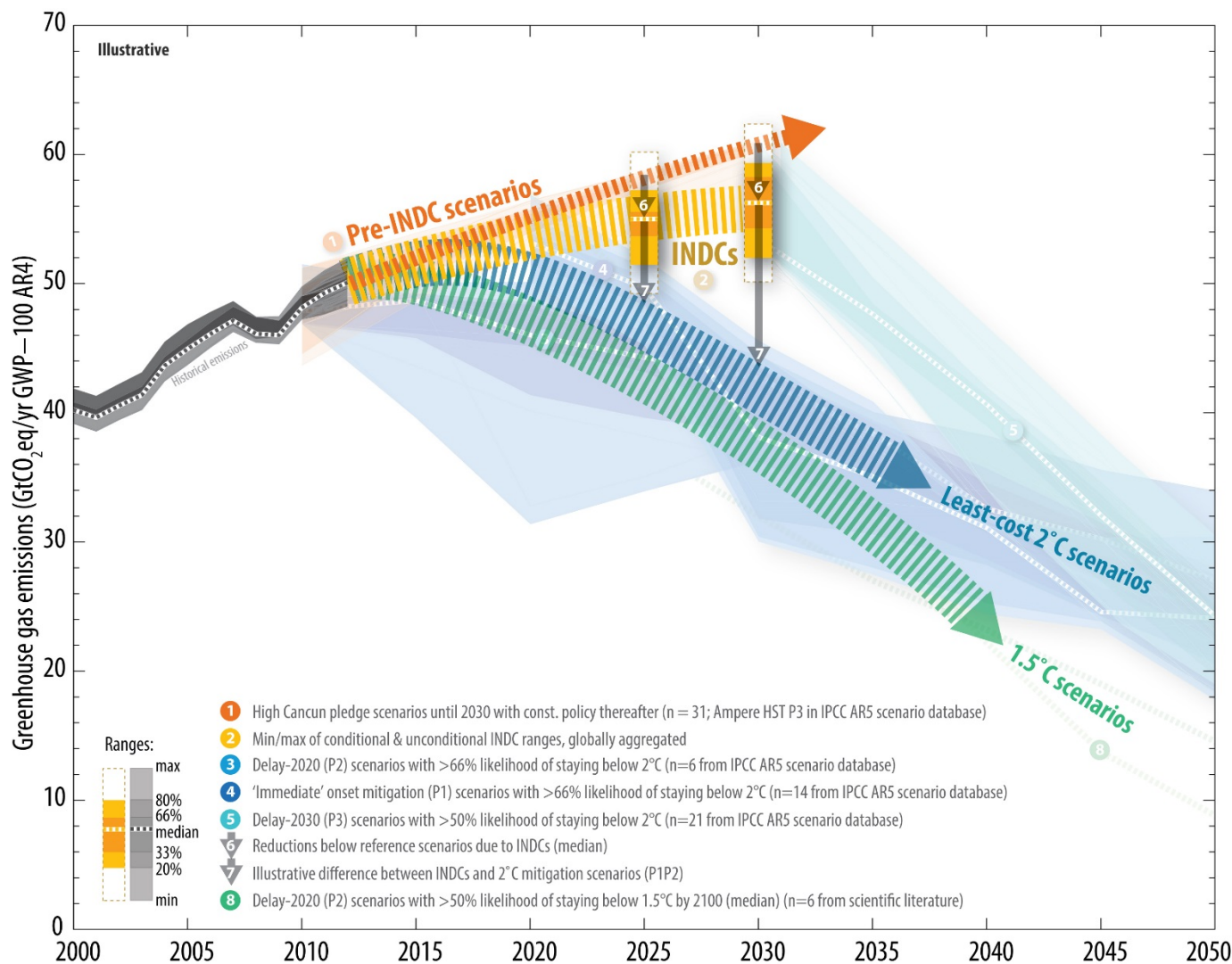
Long-term Decarbonisation Strategies: Pathway to a Smooth Transformation

長期脱炭素戦略：円滑な変革への道筋

- The Paris Agreement's long-term target of keeping global temperature rise well below 2 degrees C from pre-industrial levels necessitates a drawdown of carbon emissions and other greenhouse gases in the second half of this century. Such decarbonisation inevitably entails a rapid and dramatic shift from today's energy-intensive economic growth model, which implies a reallocation of resources and investments between competing industrial sectors and political constituencies. Effective strategies will need to be developed to ensure the transformation of economies is successfully managed and achievable by mid-century.
- This event provides an opportunity to learn from the experiences of other countries on decarbonisation with a view towards identifying principal drivers of national low-carbon strategies. Discussions will focus on how to address challenges ahead of undertaking concrete actions for their implementation. The session will also consider the potential implication of those success stories abroad for the adoption of a long-term, low-carbon strategy in Japan.
- Two case studies will also be presented: the first, from Germany, will illustrate a local initiative to decarbonise the Ruhr industrial district, followed by an example from France describing implementation challenges associated with the country's low-carbon strategy.
- パリ協定では、産業革命前からの気温上昇を2℃より十分に低く抑える長期目標を掲げたうえで、さらに1.5℃に抑える努力を追及していくとしており、今世紀後半における脱炭素化が求められている。こうした脱炭素化には産業転換や政治的決断により、現在のエネルギー、経済、社会システムを迅速かつ抜本的に変えていくことが不可欠となり、今世紀中頃までにこうした急速な変革を如何に円滑に進めていくことができるかを戦略的に考えていくことが重要である。
- 本セッションでは、他国の経験を学び、低炭素戦略の策定にあたっての要点を同定し、また具体的な実施に向けて如何に前向きに課題を解決していくかを議論する。また、他国の長期低炭素戦略の先行事例を参照することで、日本における長期戦略を巡る議論への貢献を目指す。
- 今回、ドイツからは、ルール工業地帯におけるエネルギー多消費型産業の脱炭素化に向けた取り組みが紹介され、またフランスからは同国の低炭素戦略の概説、その課題と、具体的な取り組みが紹介される。

NDC can achieve the 2 degree target?

各国の排出削減目標は2°C目標を実現するか？



Source: <http://unfccc.int/resource/docs/2016/cop22/eng/02.pdf>

Long-term low greenhouse gas emission development strategy 長期低GHG排出発展戦略

Following countries have already submitted their long-term low GHG emission development strategies.

以下の国々が長期低GHG排出発展戦略を提出している。

Country 国名	Date submitted 提出日	GHG reduction target GHG排出削減目標
USA 米国	Nov. 16, 2016 2016年11月16日	80% reduction of GHG in 2050 compared to 2005 level 2050年のGHG排出量を2005年比80%削減
Mexico メキシコ	Nov. 16, 2016 2016年11月16日	50% reduction of GHG in 2050 compared to 2000 level 2050年のGHG排出量を2000年比50%削減
Canada カナダ	Nov. 17, 2016 2016年11月17日	80% reduction of GHG in 2050 compared to 2005 level 2050年のGHG排出量を2005年比80%削減
Germany ドイツ	Nov. 17, 2016 2016年11月17日	80-95% reduction of GHG in 2050 compared to 1990 level 2050年のGHG排出量を1990年比80-95%削減
France フランス	Dec. 28, 2016 2016年12月28日	75% reduction of GHG in 2050 compared to 1990 level 2050年のGHG排出量を1990年比75%削減

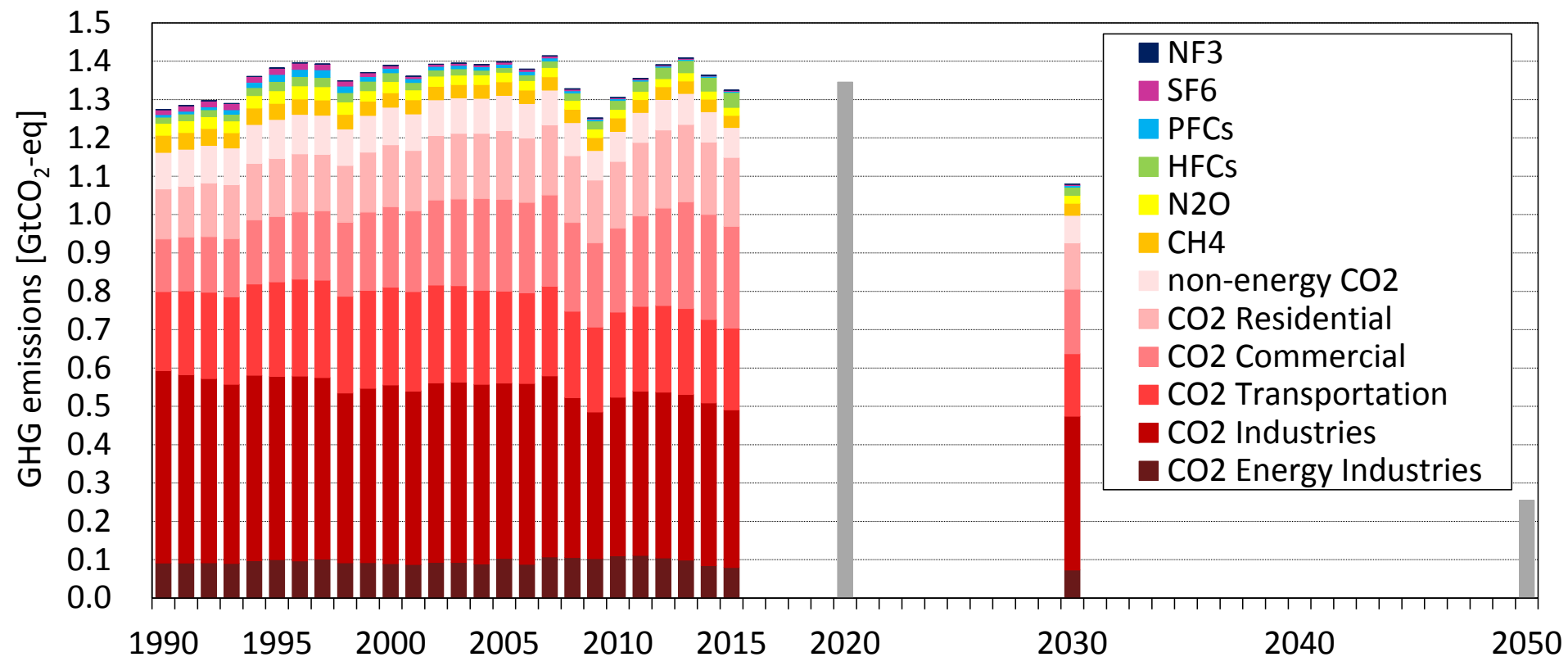
Activities in Japan

日本におけるこれまでの取り組み

- INDC (Intended Nationally Determined Contributions; Cabinet approval on July 17, 2015): In 2030, 26% reduction of GHG emissions compared to 2013 level.
http://www4.unfccc.int/Submissions/INDC/Published%20Documents/Japan/1/20150717_Japan's%20INDC.pdf
- Climate Action Plan (Cabinet approval on May 13, 2016): In 2050, 80% reduction of GHG in Japan.
<http://www.kantei.go.jp/jp/singi/ondanka/kaisai/dai35/pdf/honbun.pdf> (in Japanese)
- INDC(約束草案; 2015年7月17日に閣議決定):
2030年のGHG排出量を、
2013年比26%削減する。
<http://www.env.go.jp/press/files/jp/27581.pdf>
- 地球温暖化対策計画(2016年5月13日に閣議決定):
2050年のGHG排出量を
80%削減する。
<http://www.kantei.go.jp/jp/singi/ondanka/kaisai/dai35/pdf/honbun.pdf>

GHG emissions in Japan; trend and future target

日本におけるGHG排出量の推移と目標



Source: GIO, NIES <http://www-gio.nies.go.jp/aboutghg/nir/nir-j.html>

Discussion on long-term low GHG emission development in Japan

日本における低温室効果ガス排出発展に関する議論

- Discussion on long-term low GHG emission development strategy in Japan was started at Sub-committee on Long-term Low-Carbon Vision, Central Environment Council in July 2016. In March 2017, The long-term Low-Carbon Vision was reported. English summary
<http://www.env.go.jp/press/103822/713.pdf>
- In parallel, METI organized long-term climate change measures platform in July 2016, and reported in April 2017.
<http://www.meti.go.jp/press/2017/04/20170414006/20170414006.html> (in Japanese)
- 中央環境審議会において、2016年7月から長期低炭素ビジョン小委員会が組織され、長期低GHG排出発展戦略に関する議論が開始される。2017年3月に「長期低炭素ビジョン」を公表。
<http://www.env.go.jp/press/103822/105478.pdf>
- 経済産業省では、2016年7月から長期地球温暖化対策プラットフォームが組織され、2017年4月に報告。
<http://www.meti.go.jp/press/2017/04/20170414006/20170414006.html>

Speakers and schedule of this session 本セッションの報告者と進行

- Dr. Kentaro Tamura (IGES)
- Prof. Dr. Stefan Lechtenböhmer (Wuppertal Institute for Climate, Environment and Energy)
- Mr. Stéfan Le Dû (Embassy of France)
- Open discussions
- 田村堅太郎リーダー (IGES)
- ステファン・レッテンボーマー教授 (ヴッパータール気候・環境・エネルギー研究所)
- ステファン・ルデュ氏 (フランス大使館)
- 質疑を含めた討議